

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 9 MAI 2017**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal, tenue le 9 mai 2017 à 19 h 30, à la salle du Centre communautaire, situé au 1425, route 340 à Saint-Télesphore.

Lors de cette séance, étaient présents :

- le conseiller monsieur Raymond Leclair
- le conseiller monsieur François D'André
- le conseiller monsieur Robert Théorêt
- le conseiller monsieur Paul Gauthier
- la conseillère madame Kim Jones
- le conseiller monsieur Jean-Marie Lavoie

formant quorum sous la présidence du maire, monsieur Yvon Bériault.

La directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Micheline Déry, CPA, CGA est aussi présente.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le maire Yvon Bériault vérifie et constate qu'il y a quorum et ouvre la séance du 9 mai 2017 à 19 h 30.

2017-05-05

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Le maire Yvon Bériault procède à la lecture de l'ordre du jour.

Il est proposé par le conseiller François D'André,  
appuyé par le conseiller Paul Gauthier  
ET RÉSOLU

D'ADOPTER l'ordre du jour suivant :

1. Ouverture de l'assemblée ;
2. Adoption de l'ordre du jour ;
3. Législation
  - 3.1. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 11 avril 2017 ;
  - 3.2. Désignation des participants au congrès de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) ;
  - 3.3. Dépôt de la correspondance ;
  - 3.4. Avis de motion sur la présentation d'un règlement concernant les feux à ciel ouvert ;
4. Demandes externes
  - 4.1. Entente inter-municipale pour les camions de cuisine de rue ;
5. Ressources humaines
6. Finances
  - 6.1. Approbation de la liste des comptes d'avril 2017 ;
  - 6.2. Don à la Croix-Rouge pour les sinistrés des inondations ;
7. **Période de questions** ;
8. Incendie
  - 8.1. Gala Reconnaissance Incendie Soulanges ;
  - 8.2. Résultat des demandes de soumission pour la vente du camion-citerne ;
9. Voirie et travaux publics
  - 9.1. Budget de petite voirie ;
  - 9.2. Réparation de l'automate à la station d'épuration des eaux usées de Dalhousie ;
10. Urbanisme et mise en valeur du territoire
  - 10.1. Offre d'achat pour un terrain situé sur la Route 340 en la Municipalité de Saint-Télesphore, portant la désignation cadastrale 4 438 123 du cadastre du Québec ;
11. Loisirs et culture
  - 11.1. Chandails pour le camp de jour ;
  - 11.2. Mandat pour le chalet pour la saison estivale 2017 ;
12. Autres sujets
  - 12.1. Pratique du Service de sécurité Incendie ;
  - 12.2. Distribution d'arbres ;
  - 12.3. Coup de chapeau ;

- 12.4. Soirée des bénévoles ;
- 12.5. Problématiques du déneigement de la saison hivernale 2016-2017 ;
- 13. **Période de questions ;**
- 14. Levée de l'assemblée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2017-05-06

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 11 AVRIL 2017**

CONSIDÉRANT QUE chaque membre du conseil a reçu le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 avril 2017 au moins vingt-quatre heures avant cette séance, une dispense de lecture est accordée.

EN CONSÉQUENCE,

il est proposé par le conseiller Jean-Marie Lavoie,  
appuyé par la conseillère Kim Jones  
ET RÉSOLU

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 11 avril 2017 tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2017-05-07

**DÉSIGNATION DES PARTICIPANTS AU CONGRÈS DE LA FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS (FQM)**

Il est proposé par le conseiller Raymond Leclair,  
appuyé par le conseiller François D'André  
ET RÉSOLU

D'AUTORISER le maire Yvon Bériault ainsi que les conseillers Paul Gauthier et Kim Jones, à assister au congrès annuel de la Fédération Québécoise des Municipalités, qui se tiendra à Québec, du 28 au 30 septembre 2017. Les frais d'hébergement et de représentation leur seront remboursés sur présentation des pièces justificatives.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

**DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE**

Date	Expéditeur	Sujet
06-04-2017	Geoff Gordon Spécialiste gestion de la végétation Canadien Pacifique	Application d'herbicide pour l'entretien annuel des emprises ferroviaires de la compagnie Canadien Pacifique (CP) pour l'année 2017
19-04-2017	Robert Bédard Sous-ministre adjoint au loisir, au sport et à l'aide financière aux études	Journée nationale du sport et de l'activité physique (JNSAP)
24-04-2017	David Heurtel Le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques	Subvention dans le cadre du Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination de matières résiduelles
25-04-2017	Alain M. Dubé, Le directeur général Direction de la Montérégie Ministère des Transports	Stratégie de retrait des panneaux d'interdiction du frein moteur
01-05-2017	Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation	Remboursement de taxes municipales

2017-05-08

**AVIS DE MOTION SUR LA PRÉSENTATION D'UN RÈGLEMENT CONCERNANT LES FEUX À CIEL OUVERT**

Avis de motion est donné par le conseiller Paul Gauthier sur la présentation à une séance ultérieure d'un règlement concernant les feux à ciel ouvert.

2017-05-09

**ENTENTE INTERMUNICIPALE POUR LES CAMIONS DE CUISINE DE RUE**

CONSIDÉRANT QUE les municipalités de la MRC de Vaudreuil-Soulanges désirent se prévaloir d'une entente inter-municipale relative à l'inspection des camions de cuisine de rue afin de permettre à ces derniers de circuler sur tout le territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

CONSIDÉRANT QUE cette entente n'est pas en lien avec les règlements généraux des municipalités relativement à cet usage sur leur territoire,

POUR CES MOTIFS,

il est proposé par le conseiller François D'André,  
appuyé par le conseiller Paul Gauthier  
ET RÉSOLU

D'AUTORISER le maire Yvon Bériault et la directrice générale et secrétaire-trésorière, Micheline Déry, CPA, CGA, à signer l'entente inter-municipale relative à l'inspection des camions de cuisine de rue sur le territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2017-05-10

**APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES D'AVRIL 2017**

CONSIDÉRANT QUE les crédits budgétaires nécessaires pour couvrir les dépenses suivantes sont disponibles, tel que certifié par la directrice générale et secrétaire-trésorière :

Salaires versés du 1er au 30 avril 2017	14 811,98 \$
Comptes déjà payés au 30 avril 2017	10 780,41
Prélèvements bancaires du 1er au 30 avril 2017	12 909,91
Comptes à payer au 30 avril 2017	<u>23 417,13</u>
Total	<u>61 919,43 \$</u>

CONSIDÉRANT QUE les comptes du mois ont fait l'objet d'une vérification par les membres du conseil ;

EN CONSÉQUENCE,

il est proposé par le conseiller François D'André,  
appuyé par le conseiller Jean-Marie Lavoie  
ET RÉSOLU

D'ACCEPTER le rapport de la directrice générale et secrétaire-trésorière, Micheline Déry, CPA, CGA, des comptes d'avril 2017 ;

D'APPROUVER la liste des salaires, des comptes et des prélèvements bancaires payés au cours de la période du 1er au 30 avril 2017 ;

D'AUTORISER le paiement des comptes à payer au 30 avril 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2017-05-11

**DON À LA CROIX-ROUGE POUR LES SINISTRÉS DES INONDATIONS**

Il est proposé par le conseiller Robert Théorêt,  
appuyé par la conseillère Kim Jones  
ET RÉSOLU

D'AUTORISER l'octroi d'un don de 500 \$ à la Croix-Rouge pour aider les sinistrés des inondations de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une personne est présente dans la salle. Aucune question de la part de l'assistance.

2017-05-12

**GALA RECONNAISSANCE INCENDIE SOULANGES**

ATTENDU la tenue de la deuxième édition du *Gala reconnaissance incendie Soulanges* qui aura lieu le 3 juin 2017 ;

ATTENDU QUE ce gala vise la reconnaissance du travail des membres des différents Services de sécurité incendie de Soulanges ayant un multiple de 5 ans d'ancienneté ;

ATTENDU QUE la Municipalité de Saint-Télesphore, par la résolution 2016-12-20, assume le coût des huit (8) pompiers inscrits au tableau de l'événement *Gala reconnaissance incendie Soulanges 2017* ;

ATTENDU QUE la Municipalité souhaite qu'un membre du conseil municipal la représente au *Gala reconnaissance incendie Soulanges 2017* ;

EN CONSÉQUENCE,

il est proposé par le conseiller Paul Gauthier,  
appuyé par le conseiller François D'André  
ET RÉSOLU

QUE la Municipalité de Saint-Télesphore assume le coût d'un billet au montant de 135 \$ pour la conseillère Kim Jones afin de représenter la Municipalité de Saint-Télesphore au *Gala reconnaissance incendie Soulanges 2017* qui aura lieu à l'aréna de Saint-Polycarpe le 3 juin 2017.  
ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2017-05-13

**RÉSULTAT DES DEMANDES DE SOUMISSION POUR LA VENTE DU CAMION-CITERNE**

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a procédé à des demandes de soumission pour la vente du camion-citerne ;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a reçu les deux soumissions suivantes pour l'ouverture du 28 avril 2017 :

Ferme Théorêt et fils inc.	2 050 \$ ;
Les fermes Sabourin S.E.N.C.	3 200 \$ ;

CONSIDÉRANT QUE le prix de revient que la Municipalité pourrait obtenir pour se départir elle-même du camion-citerne en pièces détachées,

EN CONSÉQUENCE,

il est proposé par la conseillère Kim Jones,  
appuyé par le conseiller François D'André  
ET RÉSOLU

D'OCTROYER la vente du camion-citerne du Service de sécurité Incendie, au plus haut soumissionnaire conforme « Les fermes Sabourin S.E.N.C. », au prix de 3 200\$, tel que vu sauf les équipements d'incendie et les gyrophares, sans aucune garantie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2017-05-14

**BUDGET DE PETITE VOIRIE**

Il est proposé par le conseiller Robert Théorêt,  
appuyé par le conseiller Paul Gauthier  
ET RÉSOLU

DE DEMANDER une subvention à Madame Lucie Charlebois, députée de Soulanges et Ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la Jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie, pour des travaux de voirie locale dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal (PAARRM).

Les travaux sont prévus sur le chemin du Petit-Saint-Patrice et/ou sur le chemin de Saint-Télesphore et/ou sur le chemin de la Rivière-Beaudette et/ou sur la rue du Curé-Beauchamp. La nature des travaux est la construction ou l'amélioration de la chaussée et/ou la construction ou le remplacement de ponceaux et/ou le drainage et l'égouttement pluvial.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2017-05-15

**REPARATION DE L'AUTOMATE A LA STATION D'EPURATION DES EAUX USEES DE DALHOUSIE**

Il est proposé par le conseiller François D'André,  
appuyé par la conseillère Kim Jones  
ET RÉSOLU

D'AUTORISER la directrice générale et secrétaire-trésorière, Micheline Déry, CPA, CGA, à procéder au remplacement et à la programmation de l'automate de la station d'épuration des eaux usées de Dalhousie plutôt qu'à sa réparation, pour un montant estimatif entre 2 500 \$ et 3 000 \$ taxes incluses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**OFFRE D'ACHAT POUR UN TERRAIN SITUÉ SUR LA ROUTE 340 EN LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-TÉLESPHORE, PORTANT LA DÉSIGNATION CADASTRALE 4 438 123 DU CADASTRE DU QUÉBEC**

**2017-05-16**

CONSIDÉRANT l'offre d'achat de 51 000 \$ reçue le 21 avril 2017 pour le terrain appartenant à la Municipalité de Saint-Télesphore, situé sur la Route 340 et portant la désignation cadastrale 4 438 123 du cadastre du Québec ;

CONSIDÉRANT QUE cette offre d'achat est en deçà du montant de 60 000 \$ qu'elle demande pour ce terrain ;

EN CONSÉQUENCE,

il est proposé par le conseiller Jean-Marie Lavoie,  
appuyé par le conseiller Paul Gauthier  
ET RÉSOLU

DE REFUSER l'offre d'achat de 51 000 \$ reçue le 21 avril 2017 pour le terrain appartenant à la Municipalité de Saint-Télesphore, situé sur la Route 340 et portant la désignation cadastrale 4 438 123 du cadastre du Québec ;

DE RETIRER le terrain mentionné en titre du marché de la vente ;

D'AUTORISER la directrice générale et secrétaire-trésorière, Micheline Déry, CPA, CGA, à procéder au lotissement dudit terrain afin de le subdiviser en deux ou trois terrains avec une nouvelle rue ou une entrée circulaire ;

D'AUTORISER la directrice générale et secrétaire-trésorière, Micheline Déry, CPA, CGA, à mandater les professionnels nécessaires au bon déroulement de ce lotissement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2017-05-17**

**CHANDAILS POUR LE CAMP DE JOUR**

SUITE à la demande de la Maison de la Famille pour identifier les enfants du camp de jour de la Municipalité de Saint-Télesphore,

il est proposé par le conseiller Raymond Leclair,  
appuyé par la conseillère Kim Jones  
ET RÉSOLU

D'OCTROYER une somme maximale de 150 \$ à l'Œuvre des terrains de jeux (OTJ) de Saint-Télesphore, pour l'achat de chandails pour les enfants du camp de jour, identifiés à l'effigie de la Municipalité. Le conseil municipal demande à la Maison de la Famille d'étudier d'autres possibilités que des chandails, tel le port de dossard par exemple.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2017-05-18**

**MANDAT POUR LE CHALET POUR LA SAISON ESTIVALE 2017**

Il est proposé par le conseiller François D'André,  
appuyé par le conseiller Raymond Leclair  
ET RÉSOLU

DE MANDATER madame Catherine Lessard et monsieur Steve Murray, conjoint de madame Catherine Lessard, pour l'ouverture et la fermeture du chalet en dehors des heures d'ouverture de l'hôtel de ville, à raison de 5,00 \$ pour chaque intervention, pour la saison estivale 2017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**PRATIQUE DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

Le directeur du Service de sécurité Incendie, Marc-André Dubé, informe le conseil municipal qu'une pratique conjointe avec les Services d'incendie des Cantons South Glengarry et de Rivière-Beaudette, aura lieu le 27 mai 2017. Dans le cadre de cette pratique, les pompières et pompiers procéderont au brûlage d'une maison en démolition sur le chemin de la Rivière-Beaudette et appliqueront les techniques de comportement du feu et d'extinction.

**DISTRIBUTION D'ARBRES**

Le conseiller Raymond Leclair rappelle qu'il y aura distribution de jeunes pousses d'arbres le 20 mai 2017 au chalet du parc André-Leblanc. Les citoyens seront invités à se procurer des arbres gratuitement par le biais du journal municipal Le Montjoie.

### **COUP DE CHAPEAU**

Les conseillers Paul Gauthier et Raymond Leclair donnent un coup de chapeau à l'Œuvre des terrains de jeux (OTJ) de Saint-Télesphore, pour l'organisation et le succès de la danse pour les jeunes qui a eu lieu le 5 mai 2017.

### **SOIRÉE DES BÉNÉVOLES**

Le maire, Yvon Bériault, rappelle que la soirée des bénévoles aura lieu le 2 juin 2017 sous forme de 5 à 7. Les bénévoles intéressés à participer à cette soirée sont invités à s'inscrire par le biais du journal municipal Le Montjoie.

### **PROBLÉMATIQUES DU DÉNEIGEMENT DE LA SAISON HIVERNALE 2016-2017**

Le conseiller Robert Théorêt demande un suivi sur les problématiques du déneigement de la saison hivernale 2016-2017.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Une personne est présente dans la salle. Elle demande des informations sur la distribution d'arbres.

**2017-05-19**

### **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

CONSIDÉRANT QUE tous les points à l'ordre du jour ont été discutés,

il est proposé par le conseiller François D'André,  
appuyé par le conseiller Paul Gauthier  
ET RÉSOLU

QUE la séance soit levée à 20h22.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

Je soussigné, Yvon Bériault, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi, de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du *Code municipal du Québec*.

---

Monsieur Yvon Bériault, maire

---

Micheline Déry, CPA, CGA  
Directrice générale et secrétaire-trésorière